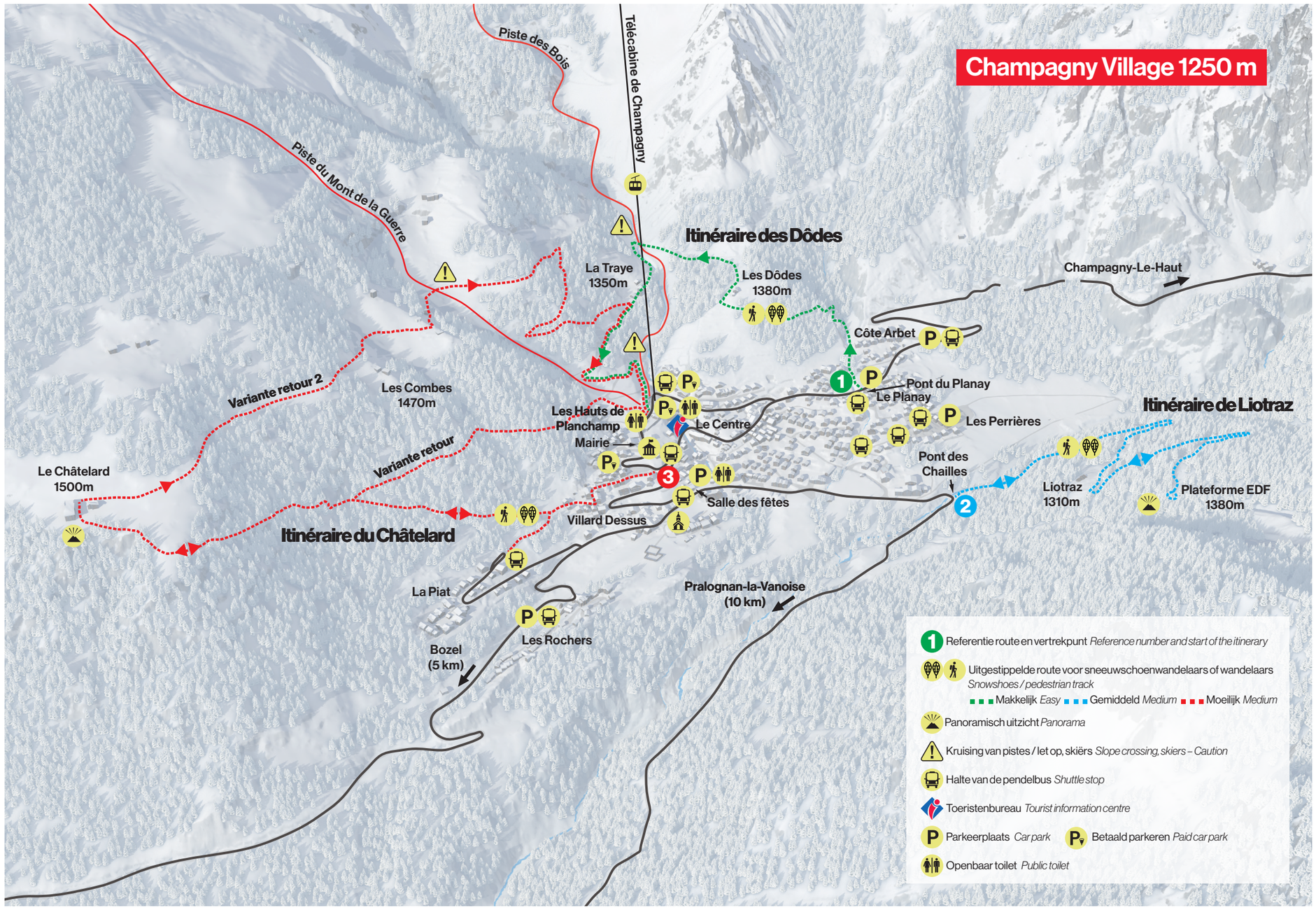


Wandelroutes | sneeuwschoenwandelen

Pedestrians | snowshoes itinerary

Les Dôdes 1

GPS-coördinaten: 45.456562 / 6.699375
Vertrek: Pont du Planay – **Aankomst:** Planchamp, télécabine
2,2 km D+ / D-: 140 m 1h15

Het pad loopt langs de bergbeek, doorkruist het bos en vervolgens de weiden om uiteindelijk bij Les Dôdes uit te komen (2 chalets – hoogte 1380 m). De route loopt verder door het bos tot aan de kruising met de skipiste van Les Bois (let op: skiërs hebben voorrang) en voert naar het gehucht La Traye (1350 m) en vervolgens naar de piste die uitkomt bij het station van de kabelbaan.

The path goes along the river, crosses a small forest, then the fields, till the hamlet Les Dôdes (alt. 1380m). The path leads into the forest to the alpine slope Les Bois (caution: the skiers have the right of way!), joins up the hamlet La Traye (alt. 1350m) and goes down to the bottom of the alpine slope (walk on the left side) arriving at the gondola.

Liotraz 2

GPS-coördinaten: 45.453326 / 6.701475
Vertrek / Aankomst: Pont des Chailles
3,6 km D+: 350 m / D-: 120 m 1h30

Volg het brede pad door het bos, dat via drie bochten omhoog loopt naar het EDF-uitkijkplatform (1380 m): prachtig uitzicht op het dorp. Keer terug via dezelfde route.

Take the wide path through the forest, which winds upwards in three bends to the EDF viewing platform (alt. 1,380 m): a lovely view of the village. Return on the same itinerary.

Le Châtelard 3

GPS-coördinaten: 45.453480 / 6.690180
Vertrek: Villard-Dessus – **Aankomst:** Planchamp
2,6 km D+: 360 m / D-: 70 m 2h30

Bospad naar de plaats Le Châtelard (1500 m): prachtig uitzicht.
Twee mogelijke routes voor de terugweg:
- Via Les Hauts de Planchamp.
- Via Les Combes (let op: je steekt een skipiste over), La Traye en vervolgens naar Planchamp. Totale duur: 3 uur en 3 km (rondwandeling).

Pedestrian walk in the forest that joins up the hamlet Le Châtelard (alt. 1500m). Beautiful landscape. Possible return by Les Hauts de Planchamp or possible return to Les Combes (be careful, ski slope to cross), La Traye and arrival at Planchamp. Duration: 3 hours, 3 km.





Toeristenbureau van Champagny-en-Vanoise
Champagny-en-Vanoise tourist office
+33 4 79 55 06 55
www.la-plagne.com

DARE 2B · RACER · CÉBÉ · SALOMON · PuyduFou · Banque Populaire Auvergne Rhône Alpes · Destination d'Excellence · Offices de Tourisme de France · Station Classée de Tourisme · Terre d'Alpinisme UNESCO · Flocon Vert

het programma van uw vakantie
entertainment program
kom zeker langs
be there

Route voor sneeuwschoenwandelen

Snowshoes itinerary

La Rossa & le Roc des Blanchets 1

GPS-coördinaten: 45.472204 / 6.694821
Vertrek / Aankomst: Haut de la télécabine
2,20 km D+ / D-: 151 m 1h30

Een toegangskaart voor voetgangers is te koop bij de kassa's van de skiliften. Een route om met sneeuwschoenen te bewandelen – skistokken worden aanbevolen – tussen La Rossa (1970 m) en Le Roc des Blanchets (2100 m), met een prachtig uitzicht op de gletsjers van de Vanoise. Aanbevelingen: u bevindt zich op grote hoogte en er kan veel sneeuw liggen. Niet begaanbaar na een flinke sneeuwval of bij mist. Gebruik de alpineskipistes niet.

tinerary La Rossa <> Roc des Blanchets (pedestrian ticket to buy at the ski pass kiosk). Itinerary in altitude to practise with snowshoes, walking sticks or ski sticks are recommended. Start La Rossa (alt. 1970). The path is marked out untill the restaurant Le Roc des Blanchets (alt. 2100m). Beautiful view on the Vanoise glaciers.
Advice: It is higher in altitude: the snow coverage may be important. Do not take the itinerary after an important snowfall or in case of fog. It is forbidden to walk on the ski slopes.



Het bos en zijn belangrijkste naaldboomsoorten

The main types of conifer in our forest

De spar: dit is de meest voorkomende boom. De naalden zitten rondom de takken en de kegels vallen af.
Spruce: *This is the commonest tree in our forests. It has needles sticking out all round its branches and its cones hang downwards.*

De dennenboom: zijn naalden lijken op de tanden van een kam en zijn kegels staan rechtop.
Fir: *Its needles are like the teeth of a comb. Its cones point upwards.*

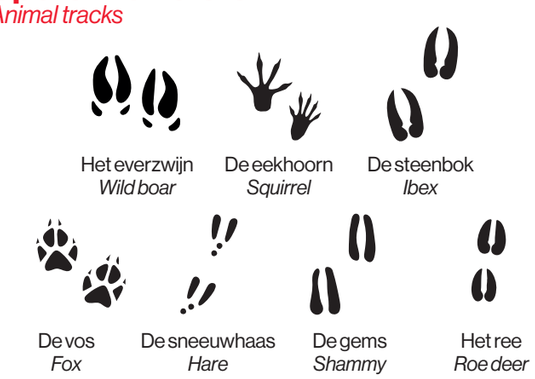
De grove den: de schors is roodachtig. Hij houdt van de zon en zijn naalden staan in paren.
Swiss Pine: *Its bark is a reddish colour. It like the sun and its needles are arranged in pairs.*

De alpenden of arolle: een legendarische boom uit onze bossen. Groeit boven de 1800 m hoogte. Naalden in groepjes van vijf. Zeer gewild vanwege de kleur van het hout en de knoesten, de geur die het afgeeft en de geschiktheid voor houtsnijwerk.
Cembro Pine: *This tree in legendary in our forests. It grows at altitudes of over 1800 metres. Its needles are arranged in groups of five. Its wood is much sought after on account of its fine colour, its knots and its smell. It is greatly appreciated by sculptors.*

De lariks: de enige naaldboom die in de winter zijn naalden verliest. Deze boom komt veel voor in onze bossen en levert een rozeachtig hout op dat zeer gewild is vanwege zijn goede conserveringseigenschappen. De naalden vallen in oktober af, waardoor de boom er in de winter kaal uitziet. Maar wees gerust, hij is niet droog.
Larch: *This is the only conifer that loses its needles in winter. It is common in our forests, yielding reddish-coloured timber, that is extremely durable. The needles fall off in October, leaving the tree bare all winter. Do not worry, it has not dried up.*

Sporen van dieren

Animal tracks



Champagny en Vanoise



voetgangersplan

pedestrian map

wandelingen, trektochten,
sneeuwschoenwandelen,
langlaufen
walks, trails, snowshoes,
cross-country skiing

LA PLAGNE
Paradiski



Lawine-risicoschaal
Avalanche risk

Europese pictogrammen ***European scale***

Index 5: Zeer sterk. Zeer ongunstige omstandigheden.
Very high. Very unfavorable conditions.

Index 4: Sterk. Grote instabiliteit op veel hellingen.
High. High instability on many slopes.

Index 3: Uitgesproken. Uitgesproken instabiliteit, soms op talrijke hellingen. *Considerable. Marked instability, sometimes on many slopes.*

Index 2 Beperkt. De instabiliteit blijft meestal beperkt tot enkele hellingen. *Moderate. Instability mostly limited to a few slopes.*

Index 1 Laag. Over het algemeen gunstige omstandigheden.
Low. Generally favorable conditions.



Bij een ongeval
In case of accident

Let op: reddingsacties in de gemeente Champagny-en-Vanoise zijn tegen betaling. Controleer of u goed verzekerd bent voor de activiteit die u beoefent.
Be careful: please note that the rescue service is not free. Think about an insurance to cover the risks for the activity you practise.

Veiligheid op de langlaufloipes ***Safety*** **: +33 (0)4 79 22 12 74**
Medische noodgevallen ***Medical emergencies*** **: 112**

Praktische informatie
Practical information

- Het dal van Champagny-le-Haut is bereikbaar met dagelijkse gratis pendelbussen.
- Er is geen sportwinkel in Champagny-le-Haut: vergeet niet om uw sneeuwschoenen, langlaufski's en sleeën te huren in de winkels van Champagny Village.
- Sommige pistes kunnen worden gesloten bij lawinegevaar. Houd u aan de borden, informatie en aanbevelingen van de pistewachters.

- *Daily free shuttle bus to Champagny-le-Haut.*
- *No sport shop at Champagny-le-Haut, snowshoes, cross country skis & sledges can be rent at Champagny Village.*
- *The paths may be closed in case of avalanche risk. Respect the sign posts and the advices of the ski patrol.*



Sneeuwschoenroutes
Snowshoes itinerary

Let op: loop niet te voet of met sneeuwschoenen over de pistes die uitsluitend voor skiën zijn bestemd de fond.
Be careful: do not walk or snowshoe on tracks reserved for cross-country skiing.

La Comba Damon 1

GPS-coördinaten : 45.459630 / 6.723019
Vertrek : La Couaz, de kapel **Aankomst :** Le Bois, langlaufchalet
1,6 km D+ / D- : 20 m 45 min

Route onder de sparren en over het plateau naar het gehucht Le Bois. Kan ook in omgekeerde richting worden afgelegd. *Start on right after "La Couaz", chapel side. The itinerary runs under the spruces and on the plateau, to the hamlet Le Bois. Can be done the other way round.*

La Taillette 2

GPS-coördinaten : 45.458554 / 6.744433
Vertrek / Aankomst : Le Bois, langlaufchalet
2,2 km D+ / D- : 210 m 1h 30

Bospad op de noordelijke helling van het dal. *Start at the nordic chalet. The path goes up in a forest on the North side of the valley.*

L'Épena 3

GPS-coördinaten : 45.458554 / 6.744433
Vertrek / Aankomst : Le Bois, langlaufchalet
7,2 km D+ 150 / D- 40 m 2h 45

Het pad loopt langs de linkeroever van de „Doron", van het gehucht Le Bois tot Laisonnay-d'en-Haut. *Start at the nordic chalet. The path follows the river "Doron" from Le Bois to Le Laisonnay d'en Haut.*

Les Teppes 4

GPS-coördinaten : 45.458554 / 6.744433
Vertrek / Aankomst : Le Bois, langlaufchalet
1,4 km D+ 100 / D- 80 m 1h 00

Route langs de zuidhelling van het dal met een mooi panoramisch uitzicht op het gehucht Le Bois. *Start at the nordic chalet. Itinerary on the southern slope of the valley with lovely panoramic views of the hamlet of Le Bois.*

Wandelroutes | sneeuwschoenwandelen
Pedestrians | snowshoes itinerary

Les Chardes 5

GPS-coördinaten: 45.458742 / 6.744517
Vertrek / Aankomst : Le Bois, langlaufchalet
5,8 km D+ 30 / D- 120 m 2h 30

Het pad loopt langs de langlaufloipe „Laisonnay", waar 7 thematische borden staan (fauna, flora, geologie...). *Start at the nordic chalet. The path follows the cross-country piste "Le Laisonnay", marked by seven thematic panels (flora, faune, geology...).*

L'Evetta 6

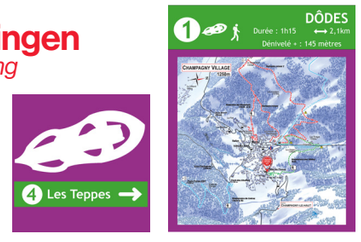
GPS-coördinaten: 45.460313 / 6.732023
Vertrek : La Chizerette **Aankomst :** Le Bois, langlaufchalet
1 km D+ / D- : 15 m 25 min

Wandelpad dat langs de weg loopt tot aan het gehucht Le Bois. Kan ook in omgekeerde richting worden afgelegd. *"Evetta" tour: Start on the left just after "La Chiserette". The path follows the road to the hamlet Le Bois. Can be done the other way round.*

Honden verboden *No dogs allowed*

Honden zijn toegestaan en moeten aan de lijn worden gehouden
Dogs allowed, only on leash

Routeaanduidingen
Sign posts snowshoeing





Langlaufen
Cross-country skiing

24 kilometer aangelegde, onderhouden en beveiligde loipes voor liefhebbers van de skating- of klassieke stijl. Daarnaast: het Nordic Parc (speelzone met hobbels, sprongen...) en een gratis beginnersloipe. Over de gehele lengte van de langlaufloipes staan om de kilometer 22 thematische borden opgesteld: fauna, architectuur, het lokale leven...
Toegang tot de langlaufloipes is tegen betaling, pasjes zijn ter plaatse verkrijgbaar:
Onthaalchalet langlaufgebied: +33 4 79 22 12 74
Langlauflessen: ESF: +33 4 79 55 06 40

The cross-country skiers can practise all techniques (skate skiing or diagonal stride) on the 24km of marked and maintained ski runs. Also: The Nordic Park (with fun workshops) and a piste for initiation (free). Each kilometre on the cross-country pistes: 22 reading sign posts presenting fauna, architecture, local life...
Ski passes for the access to the runs are on sale:
The Nordic chalet Tel. +33 (0)4 79 22 12 74 – The French Ski School organizes cross-country skiing lessons Tel. +33 (0)4 79 55 06 40

Begeleide sneeuwschoenwandelingen
Snowshoeing outing

Met een gids: van een snelle kennismaking met sneeuwschoenwandelen voor iedereen tot meer technische tochten. Informatie en reserveringen:

With an instructor: from introductory snowshoe walks suitable for as many people as possible to more technical ones. Information & booking:

E.S.F : +33 4 79 55 06 40
Matthieu Rondouin : +33 6 87 28 20 04
Maison de la Randonnée en Vanoise : +33 6 87 92 67 77

Verhuurders van materieel
Equipment hire

À Champagny Village
(Leden van het VVV-kantoor) *(Members of the Tourist Office)*

Belvédère Sports – Sport 2000 : +33 (0)4 79 55 05 45
Champagny Sport : +33 (0)4 79 00 58 19
Skimium : +33 (0)4 79 55 07 40
Intersport : +33 (0)4 79 55 07 36
Ski Shop Vanoise – Ski Set : +33 (0)4 79 55 05 92



Ongewoon
Unusual

In Champagny-le-Haut, op de naar het zuiden gerichte hellingen (Adret), verzamelen de steenbokken zich en genieten ze van de zonnestralen en het gras waarmee ze zich voeden; je kunt ze met een verrekijker zien; vanaf maart dalen ze naar lagere hoogten af en zijn ze met het blote oog waarneembaar.
At Champagny-le-Haut on slopes facing south (Adret), Ibex congregate and enjoy the sunshine and the grass they eat; they can be seen with binoculars. From March they walk down lower in altitude and can be seen with the naked eye.

Ontdek Champagny-le-Haut
Discover Champagny-le-Haut

Hondenslee
Mickaël, de musher, neemt u mee op een tochtje in zijn slee, waarbij u zittend kunt genieten. Online reserveren via de website: www.generationmusher.com
Mickaël, the musher, will take you for a ride in his sleigh. Book online on the website: www.generationmusher.com

IJsklimmen
Ice climbing
De ijstoren: een kunstmatige ijsklimstructuur, uniek in Europa (hoogte: 24 m). Verschillende routes met uiteenlopende hellingshoeken bieden afwisselende terreinen en moeilijkheidsgraden: een originele, leuke activiteit die je zeker eens moet proberen.
Toegangsbadges voor zelfstandige klimmers:
Ontvangstchalet van het noordelijke gebied | Tel. 04 79 22 12 74
Introductiesessies (2 uur, materiaal inbegrepen) met een gids:
Toeristenbureau| Tel. 04 79 55 06 55
The ice tower, an artificial structure for ice climbing, is unique in Europe (height: 24m). Several routes with various angles offer multiple reliefs and difficulties, for beginners as well as experienced climbers: a funny & original activity.
Self-sufficient climber: *ticket for the access to the ice tower on sale at the Nordic chalet | Tel. +33 (0)4 79 22 12 74 .*
Initiation session (2h) with a guide (equipment included):
Tourist Office | Tel. + 33 (0)4 79 55 06 55

Ski-joëring, paardrijden & pony's
Ski-joëring, horse riding & pony sledge
Van 6/02 tot en met 6/03 biedt het Chalet des Vignobles de mogelijkheid om kennis te maken met skijöring (skiën terwijl je door een paard wordt voortgetrokken), evenals ponyritjes of ponysleeën voor de allerkleinsten.
Tel. + 33 (0)6 29 63 58 75 | + 33 (0)6 19 35 48 90
From 6/02 to 6/03, the Chalet des Vignobles invites you to discover skijoring (skiing pulled by a horse) as well as pony rides or pony sledding for the little ones.

Uitgesneden sneeuwgrot
Carved snow grotto
Ontdek... 2 volledig uit sneeuw gebeeldhouwde zalen! Er zijn 5 dagen werk en 5 ton sneeuw nodig om deze creaties te realiseren. Dagelijks geopend van 9.00 tot 16.30 uur – Gratis toegang
Discover... 2 rooms entirely sculpted! It takes 5 days of work and 5 tonnes of snow to create these designs. Open every day from 9am to 4.30pm – Free admission

Rodelbaan
Sledge
De rodelbaan voor jong en oud is onderhouden en geprepareerd. Vrije toegang.
The sledging run for children and adults is maintained and groomed. Free access.

Espace Glacialis
Glacialis Museum
Een interpretatiecentrum dat u het verborgen leven van de gletsjers onthult tijdens een reis naar de top, met een interactieve opstelling die u zeker niet koud zal laten! Vrij bezoek: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag, van 13.30 tot 17.30 uur.
Tarieven: 4 € per volwassene, 2 € per kind (6 tot 13 jaar). Tel. 04 79 01 40 28
This interpretation centre reveals the secret life of glaciers. It's a journey to the top, with an interactive scenography that will leave you breathless! English guidebook available. Unguided visit: Monday, Tuesday, Thursday & Friday, from 1.30pm to 5.30pm. Prices: 4€/adult 2€/child aged from 6 to13.